

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 42

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sarnafil TG 66 hält Flachdächer dauerhaft dicht** und ist bekiesbar, begehbar, befahrbar oder begrünbar. Sarnafil TG 66 hält auch hohen Belastungen stand.

**Sarnafil TG 66 schont die Umwelt.** Flexible Polyolefine, überdurchschnittlich lange Lebensdauer und volle Rezyklierbarkeit ergeben ein hervorragendes Ökoprofil. Sarnafil TG 66: Ihnen und der Umwelt zuliebe!

**Sarnafil TG 66 lässt sich einfach und schnell verarbeiten** und ist jetzt noch weicher und flexibler. Alle Systemkomponenten arbeiten perfekt zusammen.

**Sarnafil TG 66 löst Preisfragen.** Wenn Sie auf über 30 Jahre Know how nicht verzichten möchten und Preis und umfassende Service- und Garantieleistungen konsequent gegeneinander aufrechnen: **Sarnafil AG und Sarnafil TI**

Sarnafil ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sarnafil Gruppe.

## **WARUM SIE SICH GRÜNDLICH ÜBER SARNAFIL T INFORMIEREN SOLLTEN.**

**Sarnafil TG 66 verschenkt 100 Architekturbücher.** Mit dem Einsenden des Coupons nehmen Sie an der monatlichen Verlosung von 25 Architekturbüchern «Neues Bauen Heute» teil!



*Umbau Einkaufszentrum Glatt.  
Mit Sarnafil T.*

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

SIA

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ich möchte die neue Broschüre «Sarnafil T».

Sarnafil AG  
Sarnafil Schweiz  
Industriestrasse  
6060 Sarnen  
Tel.: 041 666 99 66  
Fax: 041 666 96 60

**Sarnafil®**

# Stellenangebote



## GEMEINDE PRATTELN

Infolge Pensionierung unseres langjährigen Sachbearbeiters für das Baubewilligungswesen und die Raumplanung suchen wir für die Abteilung Bau eine/n

### ARCHITEKT/IN-, oder INGENIEUR/IN-, oder SIEDLUNGSPLANER/IN HTL

oder gleichwertige Ausbildung

**Aufgaben:** Betreuung von Raumplanungsaufgaben, Prüfung von Baugesuchen, Einfriedungs- und Reklamegesuchen sowie von Bauanzeigen, Beratung von Bauherren/Bauherrinnen und Architekt/Innen.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Ausbildung als Architekt/In- oder Ingenieur/In HTL (wenn möglich mit NDS Raumplanung) oder Siedlungsplaner/In HTL, mit mehreren Jahren Erfahrung.

Gewandt in Wort und Schrift und im Umgang mit Publikum. Eignung für Teamarbeit.

**Besoldung:** Im Rahmen des Dienst-, Gehalts- und Ferienreglements der Gemeinde Pratteln.

**Stellenantritt:** Auf 1. März 1997 oder nach Vereinbarung. Erteilt der Bauverwalter H.R. Braun, Telefon 061/825-23 11.

**Auskunft:** Handschriftliche Bewerbung mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeiten sowie Beilage von Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto sind bis spätestens 31. Oktober 1996 an den Gemeinderat Pratteln, Schlossstrasse 31, 4133 Pratteln, zu richten.

Der Gemeinderat

## Baudepartement Basel-Stadt

Das Tiefbauamt sucht zur Verstärkung seines Mitarbeiterinnen- und Mitarbeiterteams eine/n

### Bauingenieurin/ Bauingenieur ETH

Ihr Einsatzgebiet sind Projektleitungen von Objekten der baselstädtischen Verkehrsinfrastruktur von Radweg über Tramalagen bis zu Autobahnen.

Wir erwarten, habest dem Fachwissen, mehrjährige entsprechende Berufspraxis, einen interdisziplinären Denkansatz, Fähigkeiten zu führen, zu verhandeln und sich mündlich und schriftlich gewandt auszudrücken.

Da in den nächsten Jahren verschiedene Kaderstellen wegen Pensionierung frei werden, bestehen interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen ist die Wohnsitznahme im Kanton Basel-Stadt gesetzliche Pflicht.

Für Auskünfte oder ein Gespräch stehen Ihnen Niklaus Baumann, Stellvertreter des Kantonsingenieurs, Telefon 061/267 93 00 und Otto Mlodzik, Leiter Planung und Projektierung, Telefon 061/267 93 29, gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien sind zu richten an das Baudepartement Basel-Stadt, Personalabteilung, Münsterplatz 12, 4001 Basel (Kennziffer 96-277)



BODEN • WASSER • LUFT

Ingenieure  
Geologen  
Umweltspezialisten

*Wir reden nicht vom Umweltschutz - wir praktizieren ihn*

Für die Bearbeitung anspruchsvoller Projekte in den Bereichen Geologie - Geotechnik - Altlasten suchen wir für unsere Filiale in Aarau einen

### Geologen

der sich bereits einige Jahre mit den oben genannten Fachgebieten auseinandergesetzt hat oder mit einem NDS in Siedlungswasserbau oder Hydrogeologie.

In einem dynamischen Team führen Sie vielfältige Aufgaben mit Unterstützung erfahrener Kollegen durch. Je nach Projektstruktur und Fachkenntnissen bearbeiten Sie Ihre Projekte weitgehend in eigener Verantwortung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, senden Sie Ihre Bewerbung bis am 22. Oktober 1996 an untenstehende Adresse; allfällige Rückfragen können Sie an Herrn Dr. H.-J. Moser dipl. Geologe, richten.

### CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG

Schachenallee 29, 5000 Aarau, Telefon 062-834 44 00



Aarau - Bern - Kriens LU - Liestal - Lausanne - Fribourg  
Genève - Sion - Regensberg ZH - Berlin - Thurm/Sachsen  
Bad Säckingen (D) - Bois de Villiers (B) - Lyon - Belfort (F)

Notre entreprise de

### TRAVAUX SPECIAUX DU GENIE CIVIL

travaillant dans toute la Suisse, cherche à engager un

### INGENIEUR CIVIL EPF ou ETS

avec une dizaine d'années d'expérience en entreprise, si possible en travaux spéciaux.

Nous cherchons un cadre qualifié, de langue maternelle allemande ou éventuellement française avec de bonnes connaissances de l'autre langue, pour pouvoir, de façon autonome, nous représenter en qualité de Directeur régional.

Sie vous êtes prêt à relever ce défi professionnel, veuillez envoyer votre dossier de candidature à

SIF-GROUTBOR SA  
14, Av. du Tir Fédéral  
1020 RENENS

Bauen und unterhalten Sie mit uns

### Strassen • Kanäle • Brücken • Tunnel

Im Zuge einer Reorganisation legen wir die Abteilungen **Tiefbau** und **Abwasserentsorgung** zusammen.

Für die **Leitung** dieser neuen Abteilung suchen wir Sie als

## Stadtgenieur/Stadtgenieurin

Sie übernehmen die Verantwortung für den Bau und Unterhalt der Strassen und Brücken sowie für den Bau, Betrieb und Unterhalt der Abwassertransportanlagen der Stadt Bern.

Sie sorgen in diesem Verantwortungsbereich für das fachlich und wirtschaftlich optimierte Umsetzen der strategischen Vorgaben der politischen Oberbehörden und der Direktion.

Mit der Ausgestaltung der neu geschaffenen Abteilung und mit der Einführung neuer Führungsmodelle und -instrumente im Sinne einer wirkungsorientierten Verwaltung übernehmen Sie eine äusserst anspruchsvolle Managementaufgabe.

Sie verfügen über ein Diplom als Bauingenieur ETH, unternehmerische Erfahrung, Führungserfahrung in Projekten und in Linienfunktionen. Sie sind eine führungsstarke, initiativ, innovative und kommunikative Persönlichkeit.

Auf Ihre Bewerbung freut sich die **Planungs- und Baudirektion der Stadt Bern**, Herr Ulrich Zingg, Direktionssekretär, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 / 321 69 38.

*Im Dienste  
unserer Stadt*

Wir sind ein kleines Ingenieurbüro in der **Nordwestschweiz** (20 km von Basel). Wir suchen einen initiativen

### Bauingenieur HTL

Wir erwarten einige Jahre Berufserfahrung, Selbständigkeit und Sicherheit in den Fachgebieten:

- Statik und Konstruktion im Hoch- und Tiefbau
- Projektierung und Bauleitung im kommunalen Tiefbau

Nach einer Einarbeitungszeit übernehmen Sie als Geschäftsführer eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung unter Chiffre SIA 44197 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Mittelgrosses Architekturbüro in der Stadt Zug sucht auf Anfang 1997 eine/n jüngere/n

### Architekten/Architektin ETH oder HTL

für Entwurf (Wettbewerbe), Ausführungsplanungen und Projektleitungen. Guten Umgang, Teamfähigkeit und Engagement setzen wir voraus. CAD-Kenntnisse (Mac + Archi-Cad) wären von Vorteil.

Ihre kurze schriftliche Bewerbung mit Arbeitsproben senden Sie bitte unter Chiffre SIA 26798 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Die Stiftung zur Förderung  
der Forschung und Lehre  
der technisch-wissenschaft-  
lichen Erhaltung  
von Baudenkmalen  
(Stiftung)

und  
**EPFL**  
ECOLE POLYTECHNIQUE  
FEDERALE DE LAUSANNE  
**(EPFL)**

schreiben folgende zwei 50%-Stellen aus, die von derselben Person zu besetzen sind.

Für die EPFL:

### 50%-Stelle als Maître d'enseignement et de recherche (MER) für **BAUSTOFFKUNDE**

Für diese, mit hohen Ansprüchen im Lehr- und Forschungsbereich verbundene Stelle wird eine hochqualifizierte Person mit grosser Berufserfahrung gesucht. Das Tätigkeitsfeld umfasst die mechanischen und physikalischen Eigenschaften, die Verträglichkeit, die Ausführung und Dauerhaftigkeit von Baustoffen (Mauerwerk, Naturstein, Beton). Vorausgesetzt werden ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Naturwissenschaften, Chemie, Bau- oder Werkstoffingenieurwesen, Architektur usw.) sowie Berufserfahrung im Bereich der Erneuerung und Restaurierung von Bauwerken. Ein grosses Interesse für die Lehrtätigkeit und ein Empfindungsvermögen für die Architektur und deren Geschichte sind erwünscht.

Für die Stiftung:

### 50%-Stelle als Direktor/in eines Labors für **FORSCHUNG AUF DEM GEBIET DER BAUSTOFFE VON BAUDENKMÄLERN**

Der/die zukünftige Direktor/in wird ein, von einem kleinen permanenten Mitarbeiterteam besetztes Labor leiten, das die Stiftung in Lausanne in Zusammenarbeit mit der EPFL führen wird. Er/sie wird mit Studien und Expertisen für öffentliche und private Stellen für die Denkmalpflege betraut werden. Er/sie wird mit dem von der Stiftung in Zürich geführten Labor zusammenarbeiten, das in die ETH-Zürich eingegliedert ist und die gleichen Ziele verfolgt. Vorausgesetzt werden ein abgeschlossenes Hochschulstudium (Naturwissenschaften, Chemie, Bau- oder Werkstoffingenieurwesen, Architektur usw.) sowie Berufserfahrung im Bereich der Erneuerung und Restaurierung von Baudenkmalen.

Es werden nur Bewerber berücksichtigt, die sich für beide 50%-Stellen interessieren. Kandidatinnen sind besonders willkommen. Anmeldefrist: 30. November 1996. Amtseintritt: nach Vereinbarung. Unterlagen sind auf schriftliche Anfrage an folgender Adresse erhältlich: **Présidence de l'EPFL, CE-Ecublens, 1015 Lausanne**, oder per Fax: +41.21.693.70.84.

**S**telleninserate im  
**Schweizer Ingenieur und Architekt**  
**werden vom aktiven**  
**Teil des Berufsstandes**  
**gelesen!**



# EXPO 2000 HANNOVER

## PROJEKTWETTBEWERB

FÜR DEN SCHWEIZER PAVILLON

## AUSSCHREIBUNG EINES SELEKTIONSVFAHRENS

Die Bundesrepublik Deutschland ist mit der Durchführung der Weltausstellung 2000 betraut worden. Diese findet vom 1. Juni bis zum 31. Oktober 2000 auf dem Messegelände in Hannover statt.

Gestützt auf das zentrale Thema MENSCH – NATUR – TECHNIK gilt das Ausstellungskonzept der EXPO 2000 nicht Erfindungen und Produkten. Es ist die Zukunft selbst, es sind die Themen, Ideen, Konzepte und Visionen, mit denen sich die Menschen in dem vor uns liegenden Jahrhundert auseinanderzusetzen haben. Diese Weltausstellung soll zeigen, welche faszinierenden Wege wir gemeinsam ins nächste Jahrtausend gehen können, ohne den notwendigen Konsens untereinander zu stören und ohne unser lebensnotwendiges Ökosystem weiter zu gefährden.

Die Schweizerische Eidgenossenschaft beabsichtigt, an dieser Weltausstellung teilzunehmen und dort einen Pavillon zu erstellen, der das Holz zur Geltung bringt und das Thema Transport im weitesten Sinne berücksichtigt. Zu diesem Zweck will die Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland (KOKO) einen Projektwettbewerb unter 12 bis 18 Teams durchführen.

### Bewerbungsunterlagen

Es wird erwartet, dass sich Planungsteams bewerben, die fähig sind, die gestellte Aufgabe bezüglich Thema, Architektur, Ausstellungsgestaltung und Betrieb, optimal zu lösen. Folgende Unterlagen sind von den interessierten Teams zur Beurteilung einzureichen:

- Die Zusammensetzung des Planungsteams mit Bezeichnung der federführenden Stelle;
- Referenzen zu den einzelnen Projektbereichen oder eine Liste von realisierten Projekten;
- Ideenskizzen zu den Bereichen, Ausstellungsthemen, Architektur, Gestaltung und Betrieb.

### Auswahlkriterien

Für die Auswahl der Wettbewerbsteilnehmer sind folgende Kriterien massgebend:

- Übereinstimmung der Ideenskizzen mit dem Leitbild der EXPO 2000 und der schweizerischen Spezifikationen;
- Architektur- und Ausstellungskonzept;
- Eignung des Teams (Zusammensetzung);
- Referenzen.

### Abgabefrist für die Unterlagen zum Selektionsverfahren

Die abzuliefernden Bewerbungsunterlagen sind unter dem Stichwort «EXPO 2000» bis zum **2. Dezember 1996** einzureichen beim

**Amt für Bundesbauten**  
**Abteilung Grundlagen**  
**Effingerstrasse 20**  
**3003 Bern**

### Benachrichtigung der Teilnehmer am Selektionsverfahren

Die am Selektionsverfahren Beteiligten werden bis zum **31. Januar 1997** über das Ergebnis orientiert.

### Weiteres Vorgehen, Termine

- |   |                |
|---|----------------|
| • Entscheid über die Wettbewerbsteilnehmer (12–18 Projekte) | bis 31.01.1997 |
| • Versand der Projektwettbewerbs-Unterlagen                 | bis 14.02.1997 |
| • Bearbeitung des Projektwettbewerbs                        | bis 30.04.1997 |
| • Beurteilung durch das Preisgericht                        | ca. 31.05.1997 |

### Rechtsgrundlagen

Grundlage für die Durchführung des Selektionsverfahrens und des nachfolgenden Projektwettbewerbs bildet das Bundesgesetz und die Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen (BoE/VoeB). Gestützt auf das Ergebnis des Selektionsverfahrens werden 12 bis 18 Teams zum Projektwettbewerb zugelassen. Es ist beabsichtigt, nach dem Projektwettbewerb ein Generalunternehmer-Submissionsverfahren durchzuführen.

### Beurteilungsgremium für das Selektionsverfahren

Das von der Auftraggeberin eingesetzte Preisgericht für den vorgesehenen Projektwettbewerb wird ebenfalls für das Selektionsverfahren beigezogen. Dem Preisgericht stehen für die Prämierung im Projektwettbewerb **sFr. 180 000.–** zur Verfügung, weitere Entschädigungen sind nicht vorgesehen. Das Preisgericht setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident:	Arthur Hänsenberger, Oberdiessbach
Fachpreisrichter:	Michele Arnaboldi, Locarno Christoph Eggenberger, Zürich Walter Tschopp, Neuenburg Claudine Lorenz, Sitten Claude Ritschard, Genf Werner Sutter, Zürich Marc Syfrig, Luzern
Weitere Mitglieder:	Norbert Bargmann, Hannover Eva Brechtbühl, Zürich Jean-Jacques Cevey, Montreux Klaus Jacobi, Bern Wilhelm Jaggi, Bern
Ersatzpreisrichter:	Claude Borel, Bern Hans-Peter Jost, Bern
Experte:	Roland J. Stutz, Benglen (Ökologie)

Interessenten können die Unterlagen für die Teilnahmebedingungen am Selektionsverfahren schriftlich unter dem Stichwort: «EXPO 2000 Hannover» bis zum **4. November 1996** beziehen beim

**Amt für Bundesbauten**  
**Abteilung Grundlagen**  
**Effingerstrasse 20**  
**3003 Bern**  
**Fax 031/322 83 77**

Hinweis: Diese Anzeige bezweckt, den interessierten Kreisen vom beschriebenen Wettbewerb Kenntnis zu geben. Die offizielle Publikation des Wettbewerbes ist im Schweiz. Handelsblatt (SHAB) am 10. Oktober 1996 erschienen.

Bern, 20. September 1996

SCHWEIZ, KANTON ZÜRICH  
Direktion der öffentlichen Bauten,  
Hochbauamt



## Ausschreibung eines Präqualifikationsverfahrens

zur Ermittlung von 35 Architekturbüros für die Teilnahme an einem Projektwettbewerb.

### Aufgabe

Erarbeitung von Vorschlägen für den Neubau eines Berufsschulhauses mit einer Dreifachturnhalle für die Technische Berufsschule Zürich (TBZ) in Zürich 5, in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs. Das Raumprogramm umfasst Unterrichts-, Gemeinschafts- und Verwaltungsräume, eine Dreifachturnhalle sowie die zugehörigen Nebenräume. Die gesamte Netto-Geschossfläche beträgt rund 8000 m<sup>2</sup>. Das Planungsgebiet, das Areal «Salzmagazin», befindet sich im Gewerbeschulquartier von Zürich, nordwestlich des Zusammenflusses von Sihl und Limmat. Dieses Areal ist einerseits geprägt durch seine freie Umgebung zur Limmat hin und andererseits durch die hier vorherrschende Blockrandbebauung, welche durch Gevierte mit Solitärbauten aufgelockert wird. Erwartet werden innovative Lösungen zu dieser sowohl architektonisch als auch städtebaulich anspruchsvollen Aufgabe.

### Teilnahmebedingungen

Die Teilnahmeberechtigung richtet sich nach dem Gatt/WTO-Ubereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen und dem Binnenmarktgesezt.

### Auswahlverfahren

Für die Präqualifikation sind Ideenskizzen über Massenverteilung, Nutzungszuordnung und Erschließung (auf max. zwei A3-Seiten) sowie Angaben über die Leistungsfähigkeit des Architekturbüros (inkl. Referenzobjekte) einzureichen. Mitte Januar 1997 werden 35 Architekturbüros in erster Linie anhand der Ideenskizzen und zweitens anhand der Angaben über Team und Leistungsnachweis für den anschliessenden Projektwettbewerb ausgewählt.

### Anmeldung

Die Unterlagen für die Präqualifikation können schriftlich, unter Beilage eines adressierten und frankierten Antwortcouverts C4 (für die Schweiz frankiert mit Fr. 2.–, A-Post Fr. 2.20; für Europa Fr. 5.–, A-Post Fr. 10.50) bei folgender Adresse bezogen werden:

Direktion der öffentlichen Bauten  
Hochbauamt, Stabsabteilung  
Walchestrasse 11, CH-8090 Zürich

### Termine:

- Anmeldung für die Präqualifikation:  
bis 29. Oktober 1996
- Versand der Präqualifikationsunterlagen  
(1. Stufe): Anfang November 1996
- Abgabe der Bewerbungen  
(1. Stufe): Freitag, 13. Dezember 1996
- Start Projektwettbewerb  
(2. Stufe): Ende Januar 1997
- Abgabe der Projekte  
(2. Stufe): Freitag, 30. Mai 1997

Hochbauamt des Kantons Bern

## Vorauswahlverfahren

Wettbewerb Primärsystem INO: Intensivbehandlungs-, Notfall- und Operationszentrum, Inselspital Bern

### Ausgangslage

Das intensivbehandlungs-, Notfall- und Operationszentrum des Inselspitals Bern (Universitätsspital und Medizinisches Zentrum des Kantons Bern) muss modernisiert werden. Geplant ist ein Neubau und die Sanierung der bestehenden Trakte. Der bewilligte Kreditrahmen beträgt 215 Millionen Franken. Das Vorhaben ist bis zum Jahre 2005 zu realisieren.

### Planungsstrategie

Die Bauplanung wird, im Hinblick auf einen langfristig hohen Gebrauchswert des Bauwerkes, konsequent in drei Systemstufen getrennt: Primärsystem – Sekundärsystem – Tertiärsystem. Das Primärsystem (Gebäudestruktur, Gebäudehülle und Struktur der Haustechnik) umfasst den langfristigen und unveränderbaren Investitionsanteil, das Sekundärsystem (Innenraumbau und haustechnische Installationen) den mittelfristigen und variablen Investitionsanteil, das Tertiärsystem (Apparate und Einrichtungen) den kurzfristigen und veränderbaren Investitionsanteil. Die Betriebsplanung ist ihrerseits auf drei mit der Bauplanung abgestimmte Konzeptstufen ausgerichtet (Prozesskonzept, Organisationskonzept, Betriebskonzept).

### Projektorganisation

Die drei Systemstufen werden durch je ein Planungsteam bearbeitet (Team 1: Primärsystem, Team 2: Sekundärsystem, Team 3: Tertiärsystem). Die Gesamtkoordination und Leitung der Teams werden durch ein bezeichnetes Organ sichergestellt (Team 0).



### Wettbewerbsaufgabe

Für die Entwicklung eines Primärsystems wird ein Wettbewerb in Form eines Studienauftrages durchgeführt. Gestützt auf ein Vorauswahlverfahren werden bis zu 10 Teams zur Teilnahme am Wettbewerb eingeladen. Im Anschluss an den Wettbewerbsentscheid ist die Beauftragung mit der Ausführungsplanung geplant. Ein gleiches Verfahren ist zu einem späteren Zeitpunkt für die Bearbeitung des Sekundärsystems vorgesehen.

Im Rahmen des Studienauftrages sind die Elemente des Primärsystems zu konzipieren und folgende Schwerpunktthemen zu bearbeiten: Städtebau, Gebäudestruktur, Nutzungskonzept, Bauvorgänge, Baukosten.

### Vorauswahlverfahren

Teilnahmeberechtigt für das Vorauswahlverfahren «Wettbewerb Primärsystem INO» sind Fachleute aus der Schweiz und dem EWR.

Im Rahmen des Vorauswahlverfahrens haben die interessierten Teams Gelegenheit, sich unter folgenden Gesichtspunkten zu bewerben: Eignung des Planungsteams, Auseinandersetzung mit dem Planungsleitbild, Referenzen.

Die Wettbewerbssprache ist Deutsch oder Französisch.

### Termine

Die Anmeldung für den Bezug der Bewerbungsunterlagen hat formlos, aber schriftlich (kein Fax) möglichst bis zum 31. Oktober 1996 zu erfolgen. Die Bewerbungsunterlagen werden den interessierten Anfang November 1996 zugestellt. Die formelle Eingabe der Bewerbungen hat bis zum **31. Dezember 1996** (Poststempel) zu erfolgen. Die Durchführung des «Wettbewerbes Primärsystem INO» ist für die Zeit März bis Juni 1997 geplant.

### Eingabeadresse

Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, Hochbauamt des Kantons Bern  
Projektleitung INO, Reiterstrasse 11, CH-3011 Bern

# Fiberline®

**Konstruktionssysteme**  
aus Faser-Verbundwerkstoffen

**Profile und Roste für Podeste,  
Laufstege, Fußgängerbrücken,  
Aufbauten, Unterkonstruk-  
tionen, Geländer,  
Treppen**



**große Korrosionsbeständigkeit  
hohe Festigkeit, aber leicht  
thermisch und elektrisch isolierend**

Anwendungen: Kläranlagen • KVA/Entsorgung  
Kraftwerke • Industrie-Kühltürme  
Kühltechnik • Chemische Fabriken  
Metall-Veredelung • Brauereien  
Schwimmbäder • Schiffstege

## Maagtechnic

8600 Dübendorf 1, Sonnentalstrasse 8  
Telefon 01/824 92 63, Fax 01/821 59 09

# Wer macht was?

## Abdichtungen

ADPIN BAUTECH AG, RASCOE-Systemtechnik, Schmitten 206, 7214 Grünz-Seevis, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/272 52 76

BUERGI TIEFBAL AG, 8410 Goldau, RASCOE Systemtechnik, Gotthardstrasse 72, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81  
Filiale Flüelen: Tel. 041/871 02 10

KRÄTTIGER AG, RASCOE Systemtechnik, Sennelstrasse 4, 4422 Arlesheim, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

KENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 06  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Camedo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muri, Steg, St. Gallen

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Altlasten

ALTEC AG, Umweltberatung, Hardstrasse 20, 8303 Bassersdorf, Tel. 01/837 06 60, Fax 01/837 06 61

BMG ENGINEERING AG, Bangstrasse 11, 8952 Schlieren, Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22

CSD CROMBI SCHMUTZ DORITHE AG, 3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 062/834 44 00  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 26  
6010 Kreuzlingen, Tel. 041/310 16 07  
2900 Porenreut, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGENIEURS CONSEILS SA, 1052 Le Mont, Lausanne, 021/647 12 41  
1763 Grandvaux, Tel. 037/26 86 86  
1930 Sion, Tel. 022/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04  
CSD TRE LAIGHT SA, 3901 Lugano, Tel. 091/921 07 26  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Altlasten/XRD-Mineralanalysen

Dr. U. F. Buchi und E. R. Müller AG  
Beratende Geologen SIA/ASIC, 8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Analytisches Labor

IWF Bautest AG (s. Sekundärbaustoffe)

## Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER, Modellbau, 9000 St. Gallen, Tel. 071/244 75 33

GEHRI+FRICKER, Modellbau AG, Klosterbachstrasse 123, 8032 Zürich, Tel. 01/261 92 57, Fax 01/262 43 89

SCHAUK MODELLBAU AG, 8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlen/Schweiz, Tel. 056/491 37 37

SCHNUBBIGER Modellbau, 8953 Dietikon Überlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
SUESS MODELLBAU, Atelier in Zürich  
Tel./Fax 01/302 21 23  
oder Tel. 01/830 06 40

WASSMANN AG, MODEL - PROTOTYPEN, 5102 Rupperswil, Tel. 062/897 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/442 04 22  
6430 Schwyz, Tel. 041 810 00 45

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber: D. Raffiner  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16  
VERSUCHSSTÖLLEN HÄGERBACH AG, 7320 Sargans  
Telefon 081/725 31 71  
Telex 081/725 31 70

## Architektur-Visualisierung

MATHYS - AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung – Simulation – Animation

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gaienhofen  
Reute-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Aussichtssimulation in Planungsphase

mit 21 m Mastfotografiesystem  
und nach Plan:  
FOTODATA,  
Bluemattstrasse 137c, 6370 Stans  
Telefon 041/612 06 71  
Telex 041/612 06 75

## Bauberatung, Bautenerhal- tung, Qualitätssicherung

CONCRETAG  
Unabhängige Ingenieure und Architekten,  
Schaffhauserstrasse 473, 8032 Zürich,  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## Baugrunduntersuchungen

CSD AG (siehe Altlasten)  
GEOSOL AG, Bern + Naters VS  
Tel. 031/311 62 16, Fax 031/312 25 39  
Tel. 026/24 59 49, Fax 026/24 45 87

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K + S XIEFER + STUDEM AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 70, Fax 061/711 94 34

## Bauleitung

GIGER & CANONICA, Bauleitungen:  
Büro Zürich, Wohlholzstrasse 41 b  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Solgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Solgen  
Telefon 071/642 32 85

## Bauleitung/Devisierung

RAESEL & SAILER, Architekten AG,  
Kirchstrasse 1, 8304 Wallisellen,  
Tel. 01/831 09 00, Fax 01/831 09 50

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWH Bautechnologen AG  
Ingenieure für Bauwerkserneuerung:  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen, Technologie-Zentrum  
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baden

## Bauphysik/Bauakustik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 056/622 55 15

## Bauthermographie/n<sub>IR</sub>- und Luftdichtigkeits- messungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Lufteinschlüssen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baustoffprüflabor

VERSUCHSSTÖLLEN HÄGERBACH AG,  
7320 Sargans  
Telefon 081/725 31 71  
Telex 081/725 31 70

## Bestandesaufnahmen

Architekton-Photogrammetrie  
SCHEINKE VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Telefon 01/361 07 00  
Telex 01/361 56 48

# Wer macht was?

## Bestandesaufnahmen/ Gebäudevermessung

Aufnahmen mit Laser und direktem  
CAD-Ausdruck  
**MAZZETTA & MENEGON PARTNER AG**  
Dipl. Bauingenieur HTL und  
Dipl. Architekt HTL 7000 Chur,  
Telefon 081/285 14 16,  
Telefax 081/285 16 84

## Betonfarben

**PROTAG-PROTECTING AG:**  
Chem., Technische Produkte  
Gutstrasse 15a, 8700 Küsnacht ZH  
Telefon 01/910 56 70  
Telefax 01/910 37 00

## Betonlabor

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
**IMP Bauen AG** Inst. für Mot.-Prüfung  
Mittelzürcherstrasse 203, 8617 Guggen 50  
Tel. 062/216 30 46, Fax 062/216 19 31  
**WOLFSEHER UND PARTNER AG**  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum  
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil,  
Telefon 01/709 15 15,  
Telefax 01/709 15 50,  
Büro Zürich, Bettl, Basel, Baar

## Betonbohren/Betonfräsen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Betonstahlfasern

**STAVO AG**  
Wildeggerstrasse 1, 5702 Niederlenz  
Telefon/Fax 062/891 27 53

## Betonsanierungen

AG Heim, HATT-HALLER,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97

**RENESCO AG**, Wiedackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

**SIKA AG**, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederschlüsse in Aarau, Bern, Cade-  
razzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

**WIF AG**, Bauunternehmung  
Eggstrasse 12, 5630 Muri AG  
Tel. 056/664 11 72

**WOLFSEHER UND PARTNER AG**  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum  
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil,  
Telefon 01/709 15 15,  
Telefax 01/709 15 50,  
Büro Zürich, Bern, Basel, Baar

## Brandabschottungen

**RAG REICHENBERGER AG**  
6038 Gaienhofen, Reuss-Strasse 9  
Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**  
8401 Winterthur, Im Höhfeld 26  
Telefon 052/235 21 21  
Telefax 052/235 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Projektierung, Ausführung und Service von  
komplexen Bühneneinrichtungen:  
**EBERHARD BÜHNNEN AG**,  
Postfach 112, 8872 Wieswil  
Telefon 055/616 70 00  
Telefax 055/616 70 01

## Bau-Informatik für Ingenieure + Architekten

Grosses professionelles Softwareangebot  
• Statis • Grundbau • Devisierung • CAD  
• CADdy für Hoch- und Tiefbau  
europaweit über 45'000 Installationen.  
**INGWARE GMBH**, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## MesserliCAD/CAE

### WinMesserli-Bauad

### MesserliEKP

### Messerli FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Archi-  
tekten und Bauingenieure. Integriertes CAD/CAE  
Bauadministration, Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 5000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ!

**ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK**,  
8957 Spreitenbach, Tel. 056 402 12 55,  
Fax 056 402 14 35

Regionale Flüchten:  
Zürich Tel. 041 349 10 60  
Basel Tel. 061 921 35 90  
Bern Tel. 031 372 19 14

## CAD ArchiCAD/Bauadmi- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

Arch/CAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung. Umfassendes Kursangebot für  
Arch/CAD und MAC+BAU. Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich. **DC AG**, I. Dette-  
rich, Langenstrasse 74, 6000 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 70

## CAD ALLPLAN/ALLPLOT, CAD CADICS, CUBUS Statik,

## Bauadministration, WinBau

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten, Bauingenieure, Straßenbauer  
und Gebäudeverwalter.  
**FIDES Informatik**, 8004 Zürich,  
Tel. 01/298 66 31, Fax 01/298 66 85,  
2501 Biel/Bienne,  
Tel. 032/23 77 11, Fax 032/22 14 55

## CAD ArchiCAD Mac/Windows

Generalvertrieb CH für ArchiCAD  
Mac + Windows, Ipc/CD-Mac  
multiCAD (Windows), Ing.- & Planungs-  
büro 8042 Zürich, Bahnhofstrasse 107,  
8105 Regensdorf/ZH, Tel. 01/870 05 01,  
Fax 01/870 06 43

## CAD AutoCAD/\*MGB\* -Baucad

Gesamtlösungen für Bauingenieure und  
Architekten. Unverbindliche Vorführungen:  
**MGB Dorn AG**, Rümlang Tel. 045/260 50 11  
**MGB Dorn AG**, Chur, Tel. 081/250 13 11

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
**HEINIGER & PARTNER AG**,  
8650 Wettingen, Holzstrasse 90A,  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

**WIESER BAUINFORMATIK AG**,  
Korschacherstr. 21, 9000 St. Gallen,  
Tel. 071/245 64 54, Fax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD PARAGON

• Professionelle CAD-Software für Archi-  
tekten auf der Basis des weltbekannten CAD  
ME10/30 von HP • bedienungsfreundlich •  
lauffähig auf Workstation (HP-UX) oder PC-  
• Windows 95 + NT • im CAD-Werk-  
zeug für die individuelle Projekt- und Werk-  
planung • unverbindliche Vorführung

**KASPAR HUBER**, Architekt HTL  
Höldeistrasse 14, 8173 Häggenschwil  
Tel. 01/859 14 14, Fax 01/859 14 15

## CAD POINT LINE

Das bewährte Schweizer 2D/3D-CAD für  
Architekten. Neu unter Windows 95+NT.  
Einfach und preiswert. POINT LINE Vertriebs-  
und Finanz AG, 5405 Baden-Dättwil  
Tel. 056/484 80 40, Fax 056/484 80 45

## CAD Speedikon

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich: Archi-  
tekten, Ingenieurwesen, Facility Management  
und Haustechnik. Neu auch auf  
PC unter Windows NT und dir bedienungs-  
freundlichen Oberfläche von AutoCAD  
oder MicroStation.

**WALDER & TRUEB ENGINEERING AG**,  
Tannenrüttistrasse 2, 3073 Gommiswil,  
Tel. 031/931 21 24, Fax 031/931 81 06

## CAD/Spezialvermessungen/ Photogrammetrie

Photorealistische Darstellung von Projekten  
(Visualisierungen).

Beratung für geographische Informationssysteme  
Scannen von Vorlagen jeglicher Art bis AD  
Luftbildphotogrammetrie zur Beschaffung  
von Flächendaten, Geländemodellen,  
Überwachung, Planung, Katausbau  
Luftbilder für die Schutzplanung, GEP  
Architektur-Photogrammetrie, Deformations-  
messungen  
GPS (Positionierungssystem),  
Tunnelvermessungen  
**GRUNDEN INGENIEURE AG**,  
3415 Hünigkofen, Tel. 034/460 10 10

## CAD STAR

Professionelle 3D/2D-CAD-Software für  
ARCHITEKTUR • KARTOGRAPHIE/GIS •  
FACTORY MANAGEMENT  
AIA, Atelier für Informatik + Architektur,  
Technopark, 8005 Zürich  
Tel. 01/445 20 00, Fax 445 20 09

## V+Z CAD vom Architekten

**VIFIAN + ZUBERBUHLER AG**, Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Marktleiter mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-  
jekt-/Workplane und Ausmaß • Universal  
liche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
cadwork Informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/271 92 80, Fax 061/271 45 80

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Ofen

**EUEGG CHEMINÉE AG**,  
Schwamendingen 4, 8126 Zumikon  
Tel. 01/919 82 82, Fax 01/919 82 90

## Devisierung

**GIGER & CANONICA**, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Solothurn: Schulstr. 11, Postfach 108  
5480 Solingen, Tel. 071/642 32 85

## EDV für Bauingenieure

**CAESAR CAD** für den Betonbau, **RÖNTY**  
**DAHINDEN** Ingenieur & Software AG,  
8370 Simbach, Tel. 071/969 49 49

## Entfeuchtung/Entfeuchter

**ROTHKIPPE AG**, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

**CSD AG** (siehe Altspalten)

**GEOTEST AG** (s. Geologie - Geotechnik -  
Geophysik)  
Messungen, Gutachten, Schutzmaßnahmen,  
**RUTISHAUSER**, Ingenieurbüro für Bau-, Ver-  
kehr und Umwelt, 8006 Zürich, Drahtzug-  
strasse 15, Tel. 01/492 50 66,  
Fax 01/422 37 25

## Erschütterungen/Messungen

**EXPLOSIV CONSULT AG**,  
8402 Wülflingen, Tel. 052/385 17 78,  
Fax 052/385 20 35

## K+S KIEFER + STUDER AG

Geotechniker SI/ASIC, 4153 Reinach BL  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## Fassadenplanung

**Melloball-Planung J.F. MEYER AG**,  
6009 Luzern, Würzenbachstr. 17,  
Tel. 041/370 20 88, Fax 041/370 76 69  
**STADEMANN UND PARTNER AG**,  
Ackers 43, 8610 Uster,  
Telefon 01/941 09 97,  
Telefax 01/941 09 96

## Frischbetonkontrollen

**IMP Bautest AG** (s. Betonlabor)  
**WOLFSEHER UND PARTNER AG**,  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen, Technologie-Zentrum,  
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil,  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50,  
Büro Zürich, Bern, Basel, Baar

## Geologie - Geotechnik - Geophysik

**CSD AG** (siehe Altspalten)  
**GEOTEST AG**, 3052 Zollikofen BE,  
4587 Aetingen SO, 6374 Buchs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
5048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## Hausechnik-Bauleitung

**MEIER & WIRZ AG**,  
Elektro-/Heizung-/Lüftung-/Sanitär,  
Postfach, 8050 Zürich,  
Telefon 01/318 83 00,  
Telefax 01/318 83 83

## Heizwände/Konvektoren

**BORER TECHNIK AG**, Industriezone 81,  
4227 Bützeli, Tel. 061/785 61 11,  
Fax 061/785 61 12

## Holzbeiz- und Lackierarbeiten

**AMSTUTZ & SAHIL AG**, 8032 Zürich,  
Chem., Holzbeizelei und Spritzwerk,  
Hotzackerstrasse 13 a,  
Telefon 01/381 50 40,  
Telefax 01/422 14 36

## Injektionen

**ALPIN BAUTECH AG**, BASCOR Systemtech-  
nik, Schmidstr. 206, 7214 Grünbach-  
Bühl, Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43  
Filiale Balgach: Tel. 071/272 52 76

**BIERIG TIEFBAU AG**, 6410 Goldau,  
RASCOR Systemtechnik, Gotthardstrasse 72,  
Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 61  
Filiale 6454 Flüelen: Tel. 041/871 02 10

**AG Heim, HATT-HALLER**,  
AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich,  
Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97

**KRATIGER AG**, RASCOR Systemtechnik,  
Bärstrasse 4, 4422 Arni, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

**RENESSO AG**, Wiggelerstrasse 89,  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 06

**SIAK AG**, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87  
Niederschlüsse in Aarau, Bern, Cade-  
razzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**,  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

**SCHNEIDER DAMMTECHNIK AG**,  
8401 Winterthur, Im Höhfeld 26  
Telefon 052/235 21 21,  
Telefax 052/235 68 14

## Kanal- und Leitungs- sanierung

**AG Heim, HATT-HALLER**,  
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 11  
Fax 01/456 21 12

# Wer macht was?

## Klebebewehrungen

ALPIN BAUTECH AG; RASCOR Systemtechnik, Schmitten 206, 7214 Grusch/Sennw., Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43 Filiale Bolgach Tel. 071/272 52 74

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR Systemtechnik, Gotthardstrasse 72, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81 Filiale Flüelen Tel. 041/871 02 10

AG Hirsch, HATTHALER, AG Conrad Zschokke, 8055 Zürich, Tel. 01/456 21 11, Fax 01/456 22 97

KRATTIGER AG, RASCOR Systemtechnik, Berstelsstrasse 4, 4422 Arnidorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, B105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87 Niederlassungen in Aarau, Bern, Codenzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muri, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

STAHTON AG, Riesbachstr. 57, 8034 Zürich, Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

MONT-TECHNOLOGIE AG, Dytan-Kranbau, 6048 Horw, Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Küche

AINO AG, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55, Fax 01/876 05 45 Mit über 80 Vertriebenen in der Schweiz

## Lärmbekämpfung und Akustik

CSD AG (siehe Altlasten)

INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG, 9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18, Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

SINUS ENGINEERING AG, Bahnhofstrasse 19a, 6203 Simmighaus-Stäfa, Telefon 041/467 32 80, Fax 041/467 10 60 Beratung, Messung, Expertise

## Lärmschutz

HBT-ISO AG, Zentralestrasse 64, 5610 Wohlen, Telefon 056/622 01 55, Telefax 056/621 98 18

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG, 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21 Lärmekämpfung und Akustik, Beratung, Projektierung, Schallschutzaufgaben, Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz, Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80

## Lärm- und Schwingungs-experten

SULZER INNOTECH AG, Fachgruppe Akustik und Schwingungen, Postfach 414, 8401 Winterthur, Telefon 052/262 82 78, Telefon 052/262 42 14, Telefax 052/262 00 85

## Malerarbeiten

In der ganzen deutschen Schweiz: BUHLMANN MALEI AG, 8604 Volketswil, Tel. 01/945 19 11

## Materialprüfung

IMP Bautest AG (s. Straßenbaulabor), p+T Swiss Prüf- und Forschungsinstitut, Dach- und Wandprodukte, Mauerwerk, Mörtel, Postfach, 6210 Sinsheim, Telefon 041/925 70 10, Telefax 041/921 21 72

## Mauerentfeuchtungen

ALPIN BAUTECH AG, RASCOR Systemtechnik, Schmitten 206, 7214 Grusch/Sennw., Tel. 081/325 23 33, Fax 081/325 33 43 Filiale Bolgach Tel. 071/272 52 76

ANDEREgg AG, 9008 St. Gallen, Tel. 071/244 29 01 Orig-Elektronikosse/Injektionen

BUERGI TIEFBAU AG, 6410 Goldau, RASCOR Systemtechnik, Gotthardstrasse 72, Tel. 041/855 34 10, Fax 041/855 48 81 Filiale Flüelen Tel. 041/871 02 10

KRATTIGER AG, RASCOR Systemtechnik, Berstelsstrasse 4, 4422 Arnidorf, Tel. 061/811 47 00, Fax 061/811 49 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, B105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87 Niederlassungen in Aarau, Bern, Codenzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muri, Steg, St.Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinhausen, Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg, Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Ökobilanzen und Umwelt-audit

ALTEC AG (siehe Umweltmanagement), CSD AG (siehe Altlasten)

## Ökologische Beratungen Recycling-Verfahren Entsorgungskonzepte

ALTEC AG (siehe Altlasten)

CSD AG (siehe Altlasten)

WOLFSHEHER UND PARTNER AG, Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen, Technologie-Zentrum, Weberstrasse 68, 8134 Adliswil, Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50 Büro Zürich, Bern, Basel, Boar

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21 Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS, 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21 Fräsen, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

## Potentialmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG, Beratende Bauingenieure SA ASIC, Postfach 30, 6003 Luzern, Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

KWH Bautechnologien AG, Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung, Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19

WOLFSHEHER UND PARTNER AG, Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen, Technologie-Zentrum, Weberstrasse 68, 8134 Adliswil, Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50 Büro Zürich, Bern, Basel, Boar

## Scannerarbeiten

COPY NORD, Nordstrasse 1, 7000 Chur, Tel. 081/286 91 55

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entsorgung von Gebäuden, RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon, Neu-Strasse 9, Tel. 041/455 0111

## Schallschutz- und Schwungstechnik

ANIGST + PFISTER, 8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66, Tel. 01/306 51 11

HBT-ISO AG, Zentralestrasse 64, 5610 Wohlen, Tel. 056/622 01 55, Fax 056/621 98 18

IDEONOUVO AG, 8050 Zürich, Körperbeschall- und schwungsdämmende Materialien, Hochbauleiter, Tel. 01/311 55 62, Fax 01/311 69 22

## Sekundärbaustoffe

IMP BAUTEST AG, Inst. für Mat.-Prüfung, Mittelbaustr. 205, 4617 Zug, Tel. 062/216 30 46, Fax 062/216 19 31

## Solaranlagen

Schlüssel fertige netzgekoppelte Solaranlagen, Solarax, Solarmodulen mit 20-Jahresgarantie

MUNTWYLER ENERGETECHNIK AG, Muntwylere 1, 3052 Zollikofen, Tel. 031/911 50 03, Fax 031/911 51 27

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG, 8492 Wila, Tel. 052/365 17 78, Fax 052/385 20 55

## Spritzbeton

LAICH SA, 6870 Avogno, Spritzbeton, Guss-, Sandstrahlen, Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 34

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, B105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9, 8048 Zürich, Tel. 01/436 40 40, Fax 01/432 91 87 Niederlassungen in Aarau, Bern, Codenzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin, Muri, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG, Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich, Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, Überlandstrasse 129, Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen, CH-8600 Dübendorf, Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung, Mittelbaustr. 205, 4617 Zug, Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31

## Strömungsberechnungen/CFD

Aufströmungen in Räumen, Gebäuden und Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit, AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEIL, Lowerstrasse 42, 8001 Zürich, Tel. 01/632 54 46, Fax 01/632 10 23

## Taucherarbeiten/Wasser-bauarbeiten

WILLY STAUBLI ING. AG, 8045 Zürich, Grubstrasse 2, Tel. 01/462 12 33, Sämtliche Spezialarbeiten im Über- und Unterwasserbereich

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik, Güntelerstrasse 14, 8810 Harzen, Tel. 01/725 25 52, Fax 01/725 78 22

## Trennwände und Kabinen-anlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung, Design und Bau von mobilen Kabinen- und Trennwänden in Glas, Metall und Holz, 4461 Beekten, Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare, blattförmige Wände schallisiert, feuerbeständig, BLATTLER AG, Holz- und Metallbau, Industriestrasse 1, 8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 83

## Treppen

COLUMBUS TREPPEN AG, 9245 Oberbauen, Telefon 071/955 96 00, Fax 071/955 96 00, Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschließtreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

IMP BAUTEST AG (s. Sekundärbaustoffe)

## Umweltmanagement

ALTEC AG, Umweltberatung, Hardstrasse 20, 8303 Bassersdorf, Telefon 01/837 06 60, Fax 01/837 06 61

GEO PARTNER AG, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich, Telefon 01/311 27 28, Fax 01/311 28 07, UVP, Abfall, Hydrologie, Lufthygiene, Umweltmanagementsysteme

## Umweltverträglichkeits-prüfung

CSD AG (siehe Altlasten)

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis 1200 mm/bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietikon, Telefon 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Visualisierung

CSD AG (siehe Altlasten)

MATHYS - AGV, Technopark Zürich (siehe Architektur Visualisierung)

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRSTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher FIRSTA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach, Telefon 062/771 15 55, Fax 062/771 60 12

## Wärmedämmelemente

ANDERHALDEN AG, Wil-Wärmedämm-Fertigbauelemente, 6056 Kügiswil OW, Telefon 041/660 85 85

## Wärmeepumpen

Siebel Eltron AG, 4133 Pratteln, Netzbadstrasse 23c, Telefon 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Wäschetrockner

ROTHKIPPE AG, BOSS Zürich, Gürtelstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zeichnungsservice

Zeichnen von Bauplänen mit CAD, CADPLAN Stocker+Schildknecht, 4051 Basel, Telefon 061/281 82 75